





Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 812/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models	I		VED H 3/3					
		II		VED H 4/3					
		III		VED H 6/3					
		IV		-					
		V		-					
		VI		-					
				I	II	III	IV	V	VI
3	Hot water generation: Specified load profile			XXS	XXS	XXS	-	-	-
4	Hot water generation: Energy-efficiency class			A	A	A	-	-	-
5	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	η_{WH}	%	39	38	38	-	-	-
6	Annual electricity consumption(*8)	<i>AEC average</i>	<i>kWh</i>	477	478	478	-	-	-
7	Other load profile			-	-	-	-	-	-
8	Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile	$\eta_{WH\ additional}$	%	-	-	-	-	-	-
9	Annual electricity consumption for additional load profile	<i>AEC</i>	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
10	Temperature setting for the temperature controller		°C	-	-	-	-	-	-
11	Sound power level, indoor	<i>L_{WA indoor}</i>	<i>dB(A)</i>	15	15	15	-	-	-
12	Option to only operate during low-demand periods.			-	-	-	-	-	-
13	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
14	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
15	Smart factor			-	-	-	-	-	-
16	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
17	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								




(*8) For average climatic conditions



Product information (in accordance with EU regulation no. 814/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VED H 3/3
		II	VED H 4/3
		III	VED H 6/3
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
18	Daily electricity consumption	Q_{elec}	<i>kWh</i>	2,200	2,200	2,200	-	-	-
19	Hot water generation: Specified load profile			XXS	XXS	XXS	-	-	-
20	Sound power level, indoor	L_{WA} indoor	<i>dB(A)</i>	15	15	15	-	-	-
21	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel, week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
22	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec, week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
23	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel, week, smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
24	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec, week, smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
25	etawh average decimal	η_{WH}	%	-	-	-	-	-	-

26		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.
27		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.
28		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (4) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (5) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (6) Jährlicher Stromverbrauch (7) Anderes Lastprofil (8) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz bei zusätzlichem Lastprofil (9) Jährlicher Stromverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (10) Temperatureinstellung des Temperaturreglers (11) Schalleistungspegel, innen (12) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (13) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (14) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (15) Smartfaktor (16) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostatfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (17) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (18) Täglicher Stromverbrauch (19) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (20) Schalleistungspegel, innen (21) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (22) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (23) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (24) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (25) etawah average decimal (26) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (27) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (28) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

hu (1) Márkanév (2) Modellek (3) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (4) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (5) Vízmelegítés: hatásfok (6) Éves villamosenergia-fogyasztás (7) Más terhelési profil (8) Vízmelegítés: hatásfok kiegészítő terhelési profilnál (9) Éves villamosenergia-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (10) A hőmérséklet-szabályozón beállított hőmérséklet (11) Hangteljesítményszint, beltéri (12) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (13) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (14) „smart“-érték „1“ : a vízmelegítési hatásfokra és az éves villamosenergia-, ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (15) Smart tényező (16) A szezonális helyiségfűtési hatásfok az integrált, aktiválható helyiségtermostát funkciót is tartalmazó időjárásfüggő szabályozóval felszerelt berendezéseknél mindig tartalmazza a VI. szabályozótechnológiai osztály módosítóját. A szezonális helyiségfűtési hatásfok eltérhet a megadottól, ha ezt a funkciót kikapcsolják. (17) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (18) Napi villamosenergia-fogyasztás (19) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (20) Hangteljesítményszint, beltéri (21) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (22) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (23) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel (24) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel (25) etawah average decimal (26) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (27) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (28) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

hr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (6) Godišnja potrošnja struje (7) Drugi profil opterećenja (8) Priprema tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnom profilu opterećenja (9) Godišnja potrošnja struje pri dodatnom profilu opterećenja (10) Podešavanje temperature regulatora temperature (11) Razina zvučne snage, unutra (12) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (13) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisanu su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (14) „smart“-vrijednost „1“ : informacije o energetske učinkovitosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (15) Smartfaktor (16) Učinkovitost grijanja prostorija ovisna o godišnjem dobu kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorima s funkcijom sobnog termostata koja se može aktivirati, uvijek obuhvaća i faktor korekcije razreda VI tehnologije regulatora. Odstupanje učinkovitosti grijanja prostorija ovisne o godišnjem dobu je moguće kada se ova funkcija deaktivira. (17) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (18) Dnevna potrošnja struje (19) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (20) Razina zvučne snage, unutra (21) Tjedna potrošnja energenta bez inteligentne regulacije (22) Tjedna potrošnja struje bez inteligentne regulacije (23) Tjedna potrošnja energenta s inteligentnom regulacijom (24) Tjedna potrošnja struje s inteligentnom regulacijom (25) etawah average decimal (26) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisanu su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (27) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (28) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

sr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Pripremanje tople vode: klasa energetske efikasnosti (5) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (6) Godišnja potrošnja struje (7) Drugi profil opterećenja (8) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost u slučaju dodatnog profila opterećenja (9) Godišnja potrošnja struje u slučaju dodatnog profila opterećenja (10) Podešavanje temperature na temperaturnom regulatoru (11) Nivo jačine zvuka, unutra (12) Mogućnost isključivog režima rada za vreme slabog opterećenja. (13) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisanu u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (14) „smart“-vrednost „1“: informacije o energetske efikasnosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje i goriva važe samo kada je uključena inteligentni regulator. (15) Smart faktor (16) Efikasnost grejanja prostorije koja je uslovljena godišnjim dobom kod uređaja sa regulatorima upravljanim atmosferskim prilikama, koji imaju kontrolu prema vremenskim uslovima uključujući funkciju sobnog termostata, koja može da se aktivira, uvek sadrže faktor korekcije za tehnološku klasu regulatora VI. Odstupanje efikasnosti grejanja prostorije koje je uslovljeno godišnjim dobom je moguće, ukoliko deaktivirate ovu funkciju. (17) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (18) Dnevna potrošnja struje (19) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (20) Nivo jačine zvuka,



unutra (21) Nedeljna potrošnja goriva bez inteligentnog regulatora (22) Nedeljna potrošnja struje bez inteligentnog regulatora (23) Nedeljna potrošnja goriva sa inteligentnim regulatorom (24) Nedeljna potrošnja struje sa inteligentnim regulatorom (25) etawh average decimal (26) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (27) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (28) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

zh

(1) Brand name (2) Models (3) Hot water generation: Specified load profile (4) Hot water generation: Energy-efficiency class (5) Hot water generation: Energy efficiency (6) Annual electricity consumption (7) Other load profile (8) Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile (9) Annual electricity consumption for additional load profile (10) Temperature setting for the temperature controller (11) Sound power level, indoor (13) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (14) "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on. (15) Smart factor (16) On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated. (17) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (18) Daily electricity consumption (19) Hot water generation: Specified load profile (20) Sound power level, indoor (21) Weekly fuel consumption without an intelligent control system (22) Weekly power consumption without an intelligent control system (23) Weekly fuel consumption with an intelligent control system (24) Weekly power consumption with an intelligent control system (25) etawh average decimal (26) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (27) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (28) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

tr

(1) Marka adı (2) Modeller (3) Sıcak su hazırlama: Belirtilen yük profili (4) Sıcak su hazırlama: Enerji verimlilik sınıfı (5) Sıcak su hazırlama: Enerji verimliliği (6) Yıllık elektrik tüketimi (7) Diğer yük profili (8) Sıcak su hazırlama: İlave yük profilinde enerji verimliliği (9) İlave yük profilinde yıllık elektrik tüketimi (10) Sıcaklık reglerinin sıcaklık ayarı (11) Ses gücü seviyesi, iç (12) Sadece zayıf yük saatlerinde çalıştırma olanağı. (13) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (14) "smart" değeri "1" : Sıcak su hazırlama enerji verimliliğine ve yıllık elektrik ve yakıt tüketimine ilişkin bilgiler sadece akıllı ayarlamaların açık olduğu durumlar için geçerlidir. (15) Smart faktörü (16) Mevsime bağlı oda ısıtma verimliliği, etkinleştirilebilir oda termostat fonksiyonlu entegre, dış hava duyarlı reglere sahip cihazlarda daima regler teknoloji sınıfı VI düzeltme faktörünü içerir. Bu fonksiyon devre dışı bırakıldığında mevsime bağlı oda ısıtma verimliliğinde sapma olabilir. (17) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (18) Günlük elektrik tüketimi (19) Sıcak su hazırlama: Belirtilen yük profili (20) Ses gücü seviyesi, iç (21) Akıllı ayarlama olmadan haftalık yakıt tüketimi (22) Akıllı ayarlama olmadan haftalık elektrik tüketimi (23) Akıllı ayarlama ile haftalık yakıt tüketimi (24) Akıllı ayarlama ile haftalık elektrik tüketimi (25) etawh average decimal (26) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (27) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (28) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.

